

**Rôtisserie
Coco Rico**
COM MAIS DE 50 ANOS
DESCOBRIR O QUE FEZ
O NOSSO NOME
EM MONTREAL
3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514.849.5554

W
WINVESTOR
IMMOBILIER INC.
#PEREIRASISTERS
CONTACTE-NOS PARA
UMA ESTIMATIVA DA
SUA PROPRIEDADE GRATUITA
winvestorimmo.com

Suzie Pereira
courtier immobilier résidentiel
suziepereira.com
514.941.9114

Nelly Pereira
courtier immobilier résidentiel
nellypereira.com
514.886.1643

**GRELHADOS
SOBRE CARVÃO**
BRASEIRO
PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES
8261 BOUL. ST-LAURENT
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1
T.: 514 389.0606

AVOZ
DE PORTUGAL

ANNÉES 61
ÉDITIONS#14
3 AGOSTO, 2021

DIRECTEURS:
JORGE MATOS &
FRANCISCA REIS

Cantinho express
GRELHADOS À PORTUGUESA
SOBRE CARVÃO
5825, HENRI-BOURASSA ESTE
T.: 514-321-6262
www.ocantinho.ca

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

13
VENDEDOR
Sporting vence...

6
A Voz de Portugal
homenageada nos Açores

A SUA TV PORTUGUESA

FP tv
SIC
INTERNACIONAL

SUBSCREVA JÁ

Bell ROGERS
VIDÉOTRON TELUS
Shaw COGECO

24 HORAS POR DIA
7 DIAS POR SEMANA

4
District Gourmet!

MAGNUS POIRIER
O Vosso Futuro Complexo
440, LAVAL
António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira
Complexos Funerários
1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com
Em breve

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 50\$
GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 47⁵⁰
TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'
TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO
5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché S2 Et Fils Inc.
Desde 1975
4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373

QUEIJO SÃO MIGUEL
25\$
KG

AZEITONA GALEGA MORGADO 800G
WOW!
388
CADA

FILETES DE PESCADA NIGEL
888
750g

PRATO DO DIA NA SEXTA FEIRA
CARNE DE PORCO ALENTEJANA

ESPECIAIS ATÉ
10 DE AGOSTO, 2021

PENSAMENTO DA SEMANA



A TORTURA NA ESCOLA NO FIM DO SÉCULO XIX OU A TRISTE INFÂNCIA DE UM GRANDE ESCRITOR (2)



HUMBERTO PINHO DA SILVA
Cronista de Portugal

Como o progenitor queria que o filho fosse doutor, assentou matriculá-lo num colégio, no Porto.

Preparado o enxoval, partiram para a Invicta Cidade do Porto, de barco.

Desceram o rio Douro. Ao desembarcar, Trindade Coelho perdeu-se. O pai, após muito o procurar, foi descobri-lo na esquadra!

Visitaram, depois a cidade. O futuro escritor de nada gostou, a não ser o mar.

Ao despedirem-se, agarraram-se a chorar, cheios de futuras saudades.

Mas o menino tinha que ser doutor!...

No colégio permaneceu 6 anos. Era conhecido pela alcunha de: "O Mogadouro".

Receava os professores e os perfeitos. Ficou traumatizado e abalado o sistema nervoso; problema que o acompanhou por longo tempo.

Certo professor inumano, chegou a dar-lhe 37 palmatoadas seguidas!

Era-lhe proibido ler, a não ser livros escolares. Conseguiu, assim mesmo, ler: "Os Três Mosqueteiros", de Dumas, e mais dois livros.

Nas horas vagas, disfarçadamente, escreveu dois contos: "O Enjeitado" e "Uma Trovoada", e artigo, que teve a coragem de o ler ao porteiro, que ficou encantado, e levou-o a um jornal. Foi publicado com o nome de: "José Coelho"

Feliz, enviou-o ao pai, que não gostou, e pediu-lhe para deixar de escrever.

Finalmente entrou na Faculdade de Direito de Coimbra. Estudou muito, mas nada entendia.

O resultado foi ficar reprovado.

Entretanto escreveu um livro sobre: "Direito Roma-

no" que levou para ser publicado.

Quando saiu, ofereceu exemplar ao professor que o "chumbara".

Este arrependeu-se acerbamente de o ter reprovado e chegou a recomendar a leitura, da obra, aos seus alunos.

O pai, ao ter conhecimento da reprovação, quase deixou de lhe falar e cortou-lhe a mesada.

Não ficou descorçoado.

Partiu para Coimbra.

Estudava e escrevia nos jornais.

Assinava os artigos com o pseudónimo: "Belisário", "Progressista Imparcial", "Porta Férrea" e por fim: Trindade Coelho.

Andava no segundo ano de Direito, quando recebeu a triste notícia da morte do pai.

Foram tempos difíceis. Casara e tinha um filho, a sustentar – o Henrique. A mulher, na sua opinião, tinha a sensibilidade da mãe, e a coragem e determinação do pai.

O pai deixou-lhe dividas, que teve que pagar. Ficou ainda mais pobre do que era. Terminado o curso, adogou, mas sem sucesso.

Concorreu, então, a dois concursos públicos. Receava não ser aceite, porque não tinha "padrinho".

Inesperadamente recebeu carta de Camilo Castelo Branco. Dizia a missiva: lera nos jornais que concorrera a concurso, e resolveu escrever ao Ministro, para que fosse preferido.

Camilo fê-lo por amizade ou aliado político? Não sei responder, tanto mais que o conhecia...só de nome, e Trindade Coelho, não era político.

Foi colocado para: "delegado Procurador de Sabugal". Dai passou para Portalegre, onde granjeou inimigos políticos.

Ganhava, então, 11 mil reis. Muito pouco. Chegou a passar fome.

Entretanto chamaram-no a Lisboa, para oferecerem o lugar de deputado, por Portalegre; cidade onde fundou: "Gazeta de Portalegre" e "Correio de Portalegre".

Não aceitou. Para o convencer, prometeram dar-lhe o cargo de juiz, por "mérito". Mas não era – a seu pensar, – justo, receber esse favor.

Trindade Coelho nunca se filiou num partido político; preferia ser independente.

Sobre o valor das obras do escritor, nada direi. Não sou crítico literário, nem me considero competente para isso.

Adiantarei, porém, que na sua terra, só conseguiu, numas férias, escrever os contos: "Sultão" e "Idílio Rústico". Só escrevia na cidade, espicaçado pela saudade.

A propósito, recordo que meu pai, quando ia passar as férias à aldeia de minha mãe, levava pequena livraria de campanha, mas não escrevia nada, nem nunca terminou a leitura de um livro!

Escreveu Eça, em: "Cidade e as Serras": "Toda a intelectualidade nos campos se esteriliza, e só resta a bestialidade"

Assim termino, a triste infância de uma grande escritor. Espero que gostassem, se tiveram a pachorra de me lerem.

O texto –, escrito por palavras minhas, – foi baseado na autobiografia (1902) de Trindade Coelho, publicada, em 1910. Obra esgotadíssima, oferecida e autografada por D. Maria Christina Trindade Coelho, nora do escritor.

(FIM)

FELIZ ANIVERSÁRIO



AVOZ DE PORTUGAL
4231B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4
TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593
www.avoz.ca | jornal@avoz.ca
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira et José Simões Silvestre
ÉDITEURS & ADMINS: Sylvio Martins & Marie Moreira
DIRECTEURS: Jorge Matos, Francisca Reis
RÉDACTEURS: Mário Carvalho, Antero Branco
ÉQUIPE CONSEILLER: António Cabral, Roberto Carvalho

JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS: António Pedro Costa | Hélder Dias, Bryan Sá Pimentel | Jorge Correia, Hélio Bernardo Lopes | Telmo Barbosa, José da Conceição | José de Sousa, Tony Saragoça | Humberto Pinho da Silva, Pe. José Maria Cardoso, Maria Helena Martins, Mario Eugenio Saturno, Maria da Conceição Brasil

PHOTOGRAPHES: Humberto Cabral | João Arruda, Roberto Abarota | Manuel Neves

Gaudreau Assurances
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS
Antigamente Silva, Langelier & Pereira
AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DESDE 1963
SEGUROS GERAIS
AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO
CONDOMÍNIO - COMERCIAL
514 374.9944
gaudreauassurances.com

Herói ou vilão?



JORGE CORREIA
Cronista do jornal

O falecimento de Otelo Saraiva de Carvalho, para além de voltar a remexer no plano atual como consequência da persistente obstinação com ideias ultrapassadas que assistiram à revolução de Abril, assinala o facto de muitas figuras históricas, mesmo internacionais, terem tido um papel significativo no progresso de sociedades mas que se viriam a mostrar aquém da necessidade do desenvolvimento posterior.

Aqui nascem as eternas contradições de Otelo, que espanta a muitos, mas que muitos, por ligação emotiva aos factos de Abril, preferem ignorar. Mas ignorar não é esquecer, pois os factos são factos.

Ao operacional de Abril podemos reconhecer a sua coragem e liderança, pois só a simples disposição de alguém se predispor a encetar uma viragem de regime dessa forma pressupõe uma coragem face aos riscos consequentes, apesar do regime moribundo e desconectado que se vivia na altura favorecendo uma adesão à revolução. A este homem está Portugal realmente reconhecido. Mas deste homem não podemos dissociar o outro Otelo, aquele do COPCON e das FP-25. Muitas vezes a História reserva lugares muito específicos a certas personalidades que são úteis em determinado momento muito específico, mas cujas características não se ajustam aos momentos subsequentes por deficiência ou inaptidão dessas personalidades. Creio que Otelo se inclui nesta categoria. Ao operacional com papel fundamental na estratégia e operações daquele 24 e 25 de Abril, sobreveio o Otelo

incapaz de reconhecer o seu lugar e retirar-se para que outros levassem o leme do navio.

Embragado com o seu protagonismo acrescido do seu apego ideológico, entraria por caminhos que, como diria um antigo professor meu, fariam cair a nódoa no melhor pano. Otelo não compreendeu que oferecer a libertação a um povo implicava o sacrifício de ceder o leme a esse mesmo povo, mesmo que esse povo faça más decisões. Assim, e contrariamente ao que alguns afirmam, ele veio a perder o apoio popular, notório que foi nos resultados eleitorais decrescentes das duas vezes que se candidatou à presidência da república. Pior, jamais reconheceu ou foi capaz de se desculpar dos erros que cometeu, que defendeu ou que defenderia se ainda estivesse em condições de o fazer. A prova disso está no excerto de uma entrevista que deu ao jornalista Vítor Gonçalves da RTP em 2011, em pleno período da troika, excerto esse passado no Jornal da Tarde deste domingo (acessível online). Nesta entrevista voltou a defender que o governo da altura (2011) deveria ser deposto novamente pela força das armas pelos militares, atitude completamente antidemocrática, que revela acima de tudo o problema que se passa em Portugal: a incapacidade de deitar um olhar crítico sobre as opções que toma, reconhecer os erros, corrigi-los e evitar repeti-los.

Mas não, Otelo persiste no erro, incapaz que é da análise que se lhe exige pois o orgulho do Otelo revolucionário não lhe permite aceitar ou mesmo ver a realidade que lhe demoliria a sua conceção de sociedade e a forma de atuar nesta. Estou parcialmente de acordo com o presidente Marcelo Rebelo de Sousa quando diz que no futuro se fará uma melhor avaliação do papel de Otelo, parcialmente de acordo porque devemos desde já prevenir a ilusão de criar um

herói para além do que foi a realidade.

Aqui, em determinados quadrantes da política, nomeadamente da esquerda, pinta-se o homem de herói esquecendo algumas atrocidades que cometeu e que ainda defenderia caso pudesse. Não podemos esquecer as vítimas das FP-25 e seus familiares que nunca viram um pedido de desculpas, muito menos um reconhecimento do erro que lhes retirou entes queridos da convivência.

Certamente a distância temporal permitirá avaliar melhor o papel de Otelo, no entanto julgo termos já dados suficientes para evitar a construção de um mito que não o foi.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

CARICATURA DA SEMANA



Dentista Brasileira

Dr. Savana Maia

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA

DentisteAlaval.com

450.664.0600

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

FÁBRICA E
SALA DE EXPOSIÇÃO

www.aluminiumvarina.com

Varina Aluminium inc.

AO SEU LADO E AO SEU DISPOR

GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL

GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)

GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO

COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO

FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS

PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.



6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882

Grande projeto para Helena no "District Gourmet" na cidade de Quebeque



SYLVIO MARTINS
red@avozdeportugal.com
Editor do jornal

Cidade de Quebeque é a capital da província do Quebeque. A cidade localiza-se na margem norte do Rio São Lourenço. O centro da cidade está dividida em duas partes. A alta cidade e a baixa cidade separadas por uma colina muito inclinada, são conectadas por um elevador e por um sistema de escadas. A baixa cidade abriga o porto antigo. A região mais antiga da cidade caracteriza-se pela presença marcante do Château Frontenac e pelas suas ruas estreitas, com muitas delas de uso exclusivo para pedestres.

Nos últimos anos estamos a ver uma revitalização e um dinamismo incrível na cidade de Quebeque que eu não vi há muito tempo. E, podemos ver que cada ano a cidade do Quebeque está cada vez mais forte economicamente e politicamente.

Um projeto fenomenal foi assinado e concretizado na cidade de Quebeque, Este novo projeto é o "District Gourmet" do complexo QG Sainte-Foy na route de l'Église.

Este complexo terá vários restaurantes, do pequenino restaurantezinho e também restaurantes gastronómica de alta qualidade.

Vai haver um pouco de tudo, cozinha italiana, libanesa, japonesa, mas, o mais importante, é a portuguesa.

Sim, a nossa amiga de todas, Helena loureiro, que já está lá no restaurante Champlain do Château Frontenac irá instalar-se para criar um novo restaurante de alta-gastronomia portuguesa, e garante que eu vou es-

tar um dos primeiros para apoiar Helena Loureiro.

Parabéns Helena, é assim que vamos todos representar as nossas raízes, pouco a pouco através do Quebeque.



UM NOVO PROGRAMA TELEVISIVO NA FPTV

A VOZ DE MONTREAL

QUINTAS-FEIRAS ÀS 20H | ONDE HÁ SEMPRE SURPRESAS



ARIANA GRANDE TERÁ CONCERTO ESPECIAL EM 'FORTNITE': Além de ser um dos jogos online mais populares do mundo, 'Fortnite' também tem sido 'palco' de alguns dos artistas musicais mais conhecidos e já recebeu concertos de Travis Scott e Marshmello. Porém, parece que 'Fortnite' está prestes a receber o seu maior concerto até agora. O próximo concerto em 'Fortnite' será Ariana Grande, artista que terá direito a uma Rift Tour que terá nos dias 6, 7 e 8 de agosto. A Epic Games promete que "os jogadores poderão viajar lado a lado com os seus amigos numa jornada até novas realidades mágicas onde colidem 'Fortnite' e a Ariana Grande". Naturalmente, os jogadores poderão adquirir 'skins' inspiradas em Ariana Grande, as quais ficarão disponíveis a partir do dia 4 de agosto para que os jogadores possam estar no concerto 'vestidos' a rigor.

Ronaldo apresentou mais uma 'bomba'. Que carro é este de CR7?

Cristiano Ronaldo posou ao lado de mais uma 'bomba' da sua vasta garagem, esta segunda-feira. O internacional português deu a conhecer ao mundo o Brabus 800 Wistar oferecido por Georgina Rodríguez no dia em que completou 35 anos.

Afinal, que modelo é este? A Brabus, na verdade, é uma preparadora alemã que modifica veículos da Mercedes-Benz, Smart, Tesla e Maybach.

Este carro é originalmente um Mercedes-AMG G63 4MATIC, mas depois de ter sido mexido pela Brabus, ganhou outra 'vida' e personalidade.

O motor V8 de 4.0 litros tinha inicialmente 585 cv de potência e 850 Nm de binário máximo, mas a Brabus 'esticou-os' até aos 800 cv e 1.000 Nm de binário máximo. Este verdadeiro 'bicho' passou a cumprir os 0 aos 100 km/h em apenas 4,1 segundos.

Além das mudanças no bloco, a Brabus alterou também vários pormenores estéticos, como os pára-choques que aumentam a largura em dez centímetros em relação ao Mercedes-AMG G63 4MATIC original. O

interior é todo revestido em Alcantara.

Quanto ao preço, este nem é de perto o carro mais

caro da garagem de Cristiano Ronaldo. Custa cerca de 366 mil euros, isto sem contar com as modificações que o craque português possa ter feito. (N.A.M.)



EQUIPA OLÍVIA PAIVA
REMAX **AVALIAÇÃO GRATUITA**
 Emely Oliveira du Cartier inc. **514 707-8877** Olívia Paiva
UMA EQUIPA PROFISSIONAL COM SERVIÇO EFICAZ PARA VENDA, COMPRA E HIPOTECA

LAVAL DES RAPIDES

 Bungalow destacado com 3 quartos +1 com lareira, grande quintal e piscina.

VILLERAY (RUA EVERETTE)

 Condo no 1º andar com estacionamento IMPECÁVEL 299 000\$ VENHAM DE PRESSA.



ENTRELACS
VENDIDO


LAVAL DES RAPIDES
VENDIDO
 Bungalow com 3 quartos com garagem perto do metro Cartier e 5 minutos de Montreal em carro. 509 900\$

SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU

 Bungalow com um terreno bastante interessante. Muitas possibilidades 295 000\$

ST-FRANÇOIS (LAVAL)
VENDIDO




Sobre a inauguração do Memorial ao Soldado Emigrante

No dia 25 de julho, na Praça do Emigrante, Ribeira Grande, a Associação dos Emigrantes Açorianos (AEAzores), tomou a iniciativa, com a colaboração da Câmara Municipal da Ribeira Grande, de inaugurar o Memorial ao Soldado Emigrante, que serve para lembrar e homenagear todos os emigrantes portugueses que combateram, ou ainda combatem, ou que morreram ao serviço das Forças Armadas dos seus países de acolhimento.

visa, assim, dar continuidade a este legado intemporal, honrando os nomes daqueles que partiram das terras lusas, em busca de um futuro melhor, e serviram ou continuam a servir em nome da sua nova pátria, preservando, simultânea e naturalmente, laços fraternos e

identitários com a sua terra natal, Portugal.

Neste processo, há que destacar o Professor Doutor Sérgio Rezendes. Efetivamente, foi graças à sua iniciativa que nasceu a ideia da criação deste memorial único no Mundo, tendo contribuído para a recolha



Em 2021, evoca-se o Centenário do Regresso dos Soldados portugueses e de outras origens tombados nos campos do Norte de França, Bélgica e em outros Teatros da I Guerra Mundial, recordados sob a forma do Altar Cívico que são os Memoriais aos Soldados Desconhecidos. O Memorial ao Soldado Emigrante



de informações sobre os veteranos portugueses, no estrangeiro. É de salientar, também, que o design do Memorial foi da autoria do próprio Dr. Rui Faria. A par da participação do Dr. Eduardo Medeiros na recolha de informações para a base de dados digital, que acompanha este memorial, teve, também, a honra e o prazer de recolher, compilar e sistematizar informações sobre os veteranos lusos, tendo criado uma base de dados eletrónica, disponível no website da AEAzo-

res www.aeazores.org, e acessível, através dum código QR, no Memorial propriamente dito. Sendo um trabalho que continua em progresso, a AEAzores apela a todos aqueles cujos familiares, amigos ou conhecidos de origem portuguesa tenham combatido sob a bandeira de países estrangeiros, que partilhem as respetivas informações com a AEAzores, a fim de enriquecer e completar a base de dados do Memorial.

Para a minha pessoa, este trabalho de pesquisa é,



também, emocionalmente sentido, na medida em que se contam, entre os nomes dos veteranos homenageados pelo Memorial, dois grandes amigos: o já falecido Dr. Carlos Santos, um português de origem moçambicana, e, outrora, operacional da Military Intelligence da África do Sul, e Alfredo Oliveira, natural de Ponte de Lima, e que serviu em diversas campanhas em África, Ásia e Médio Oriente, na Legião Estrangeira de França.



O Jornal "A Voz de Portugal" acabou de receber o prémio "Açores Mil Ilhas"



ANTÓNIO PEDRO COSTA
Jornalista nos Açores

O Jornal "A Voz de Portugal" acabou de receber o prémio "Açores Mil Ilhas" que a Associação dos Emigrantes Açorianos atribuiu para homenagear instituições que

colaborador residente António Pedro Costa, das mãos da Embaixadora do Canadá em Portugal, Elizabeth Rice Madan, que se encontra de visita oficial aos Açores.

Estes prémios pretende distinguir as entidades e personalidades que têm contribuído para a ligação histórica e cultural entre os Açores e as comunidades açorianas pelo Mundo. Assim, a Associação dos emigrantes Açorianos

Mil Ilhas" a este jornal por considerar a elevada prestação, dedicação e empenho para a divulgação secular dos Açores no Canadá.

Na ocasião, o Diretor regional das Comunidades, José Andrade parabenizou o Jornal "A Voz de Portugal" pelo

seu contributo para a comunidade açoriana, e enalteceu ao mais antigo jornal de Língua Portuguesa no Canadá, no ano em que nosso jornal celebra 60 anos de vida, o que é celebrar a história da nossa comunidade portuguesa em Montreal.



têm promovido a cultura, história e a ponte entre os Açores e as comunidades açorianas, por ocasião do primeiro aniversário da inauguração da Praça do Emigrante na cidade da Ribeira Grande.

Par além do Jornal "A Voz de Portugal", foram galardoados a PALCUS dos Estados Unidos, o Núcleo de Estudos Açorinos de Santa Catrina no Brasil, a Miratec Arts da ilha do Pico, assim como a personalidade da Diáspora, o Professor Onésimo Almeida.

Recebeu o prémio em nome da Diretora do Jornal, Francisca Reis, o nosso



deliberou atribuir este prémio "Açores



1º ANIVERSÁRIO DA PRAÇA DO EMIGRANTE

Celebrando o 1º aniversário da Praça do Emigrante, a qual no passado domingo, dia 25 de julho, foi palco de importantes eventos, para encerrar este grande dia, contámos com a atuação da ilustre açoriana e consagrada artista Sara Cruz, que abrilhantou a noite.

Este foi o primeiro concerto ao vivo realizado na Praça do Emigrante.

Mal podemos esperar pelos próximos que virão!





CONCEPTION OLIVEIRA
R.B.Q. 5661-4647-01



RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO
ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004
renovationconceptionoliveira.com

O CÍRCULO QUADRADO



HÉLIO B. LOPES
Jornalista em Portugal

Tive ontem a oportunidade de escutar as considerações de António Ramalho Eanes sobre Otelo Saraiva de Carvalho, e o que logo me ocorreu foi a ideia do dito círculo quadrado. A uma primeira vista, um desconhecedor da realidade histórica portuguesa ficaria com a ideia de que a intervenção político-militar do nosso concidadão, ora falecido, havia sido coisa linear e de comum apreciação no plano social.

Com algum espanto, dei-me conta da coragem de Eanes em vir agora lamentar que continue a existir no seio da sociedade portuguesa alguma tensão ao redor do nosso passado histórico imediatamente posterior à Revolução de 25 de Abril, como se fosse de esperar uma tal impensável realidade!

Se pretendermos olhar o papel histórico-político de Otelo Saraiva de Carvalho, bastará comparar o que agora se passou, logo após a sua morte, e o que todo o mundo pôde observar na sequência do falecimento de Álvaro Cunhal, por exemplo.

Ou em face do que teve lugar após o desaparecimento de Mário Soares.

Também me causou espanto aquela reação com certo governante, por não ter este avisado Eanes de que Otelo iria ser detido em certo dia!

O que me leva a formular esta pergunta: que razões terão determinado que o Governo de Soares tenha omitido tal informação a António Ramalho Eanes, ao tempo Presidente da República?

Esta intervenção de António Ramalho Eanes

mostrou, a ser tomada como autêntica, que o nosso antigo Presidente da República continua a viver muito distante da realidade cultural e política portuguesa.

A uma primeira vista, Eanes nunca terá dado ao concurso sobre O MAIOR PORTUGUÊS DE SEMPRE grande importância.

E mais: a uma primeira vista, o que se vem passando com os julgamentos ditos mediáticos, mormente os relativos aos detentores de grande riqueza, estaria inscrito no pensamento dos Capitães de Abril.

Olhemos a Sardenha de hoje, com os seus incêndios...

Finalmente, uma pergunta: perante a desgraça que varre o mundo, no domínio ambiental, no crescente fosso entre pobres e multimilionários, o que está a passar-se da parte do Primeiro Mundo para com os mais pobres em matéria de vacinas, ou o modo como Biden está a preparar os Estados Unidos e seus lacaios para lançar uma nova guerra em larga escala, estaria tudo imaginado, e mais desejado, pelos Capitães de Abril...?

Pelo que nos vem agora dizer António Ramalho Eanes, já na Europa e com uma (dita) democracia, bom, está já tudo no melhor dos caminhos!!

Sim, porque se as coisas estiverem mal, os portugueses, graças à democracia, logo escolherão um outro caminho, mas atinente aos seus direitos!!!

Esta intervenção de António Ramalho Eanes, completamente dentro do estilo a que nos habituou, constitui, indiscutivelmente, uma materialização da Quadratura do Círculo.

Uma intervenção simplesmente espantosa!!

A Primeira Carta de Pedro

MARIO EUGENIO SATURNO

cientecfan.blogspot.com

Tecnologista Sênior do Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (INPE) e congregado mariano

Em artigo anterior, tratei das Cartas de Pedro, do debate sobre a autoria e coautoria e alguns aspectos da Primeira Carta. Essa carta de Pedro dirige-se às comunidades do norte da Ásia Menor (onde, hoje, é a Turquia): Pedro, apóstolo de Jesus Cristo, aos eleitos que são estrangeiros e estão espalhados no Ponto, Galácia, Capadócia, Ásia e Bitínia (1 Pd 1). Embora não haja qualquer referência que Pedro tivesse evangelizado na Ásia Menor.

Essas comunidades eram compostas de colonos asentados pelo Império Romano, gregos e outros povos, convertidos do paganismo (1 Pd 4,3: baste-vos que no tempo passado tendes vivido segundo os caprichos dos pagãos), além de alguns judeus e sírios que sempre se encontravam nas cidades comerciais.

É uma carta para estrangeiros, conforme vemos (1Pd 2,11-12): Caríssimos, rogo-vos que, como estrangeiros e peregrinos... Essas duas palavras em grego também descrevem a situação dessas pessoas. Estrangeiros (paroikois), significa estrangeiros residentes, que tinham o direito de residência, porém, não de cidadania. Já peregrinos (parepidemois) significa estrangeiros sem direito a residência. Estes não possuíam qualquer direito. Provavelmente, parte da comunidade estava nessa condição social.

A carta usa os termos que lembram os israelitas do Antigo Testamento como migrantes ou estrangeiros no Egito e na Babilônia, e os "estrangeiros residentes" (com deveres, mas sem direitos) das cidades do Impé-

rio Romano. Talvez esta tenha até sido a realidade sociológica desses cristãos, certamente é a experiência da fé diante de um mundo estranho ao projeto de Jesus.

A Carta mostra que cristãos eram perseguidos e podemos identificar três tipos de perseguição no Novo Testamento, os romanos como agentes de perseguição (1Pd 2,13-14), os judeus como provocadores de perseguição (as primeiras perseguições foram obra dos judeus, por motivos religiosos: como a morte de Estevão por apedrejamento (At 7,58-60); e Tiago por espada (At 12,1-3, "irmão do Senhor", e da população local, os preconceitos surgiram à medida que os cristãos se mostravam diferentes dos demais (1Pd 4,3-4). Essa perseguição parou após o ano 70 com a destruição de Jerusalém e do Templo. E a perseguição da população local.

A Carta está cheia de referências que indicam perseguição: mesmo falando mal de vocês como se fossem malfetores (1Pd 2,12). Sofrem por causa da justiça (1Pd 3,14). Quando vocês forem difamados (1Pd 4,14). Aqueles que criticam o comportamento de vocês (1Pd 2,12). Se alguém sofre como cristão (1Pd 4,16). Essa mesma espécie de sofrimento atinge os seus irmãos espalhados pelo mundo (1Pd 5,9). Os outros estranham que vocês não se entreguem à mesma torrente de perdição (1Pd 4,4).

O confronto é inevitável, pois a religião cristã apresentava-se como a única verdadeira, de um Deus único, algo estranho e diferente para a época. Isso implicava em abandonar os deuses da sociedade (causando prejuízo a muitos como aos que viviam da fabricação de ídolos (1 At 19, 23ss), na rejeição da competência do Estado em questões religiosas e na rejeição do imperador como deus, algo perigoso.

SERVIÇOS CONSULARES



EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA
645 Island Park Dr, Ottawa, ON K1Y 0B8
T.: 613.729.0883

CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL
2020 Boul. Robert-Bourassa #2425, Montréal, QC H3A 2A5
T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASS. DOS PAIS	T.: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	T.: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ	T.: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE	T.: 514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE	T.: 450.435.0301
ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE	T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE	T.: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL	T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL	T.: 514.844.1406
COMUNIDADE ANGOLANA DE MONTREAL	T.: 514.619.5932
FESTIVAL PORTUGAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	T.: 514.844.1406

IGREJAS

Missão Santa Cruz	T.: 514.844.1011
Missão de Nossa Senhora de Fátima	T.: 450.687.4035

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL	T.: 514.982.0688

GRUPOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO	T.: 514.648.8343
CANÁ VERDE	T.: 514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.: 450.681.0612
ILHAS DO ENCANTO	T.: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL	T.: 514.844.1406

CENTROS

CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045
CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA	T.: 514.982.0804

CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS:

1. Sinais de vida neste planeta estão a piorar e cientista voltam a fazer um aviso. Junta. 2. Cargo ou autoridade de tutor. 3. Bêbedo. Desdita. 4. Vinayak (...), o coordenador da unidade Sem Tabaco da OMS. Apelido. 5. Decifrei. O sinal do cristão. Redução de maior. 6. Letra do alfabeto grego, correspondente ao i. Dança e música populares. 7. Conjunto dos órgãos femininos da planta. 8. «A» + «o». Indivíduo sem importância (pejorativo). 9. Onde há uma "Paisagem Etérea" para ajudar a "desligar" da pandemia. Argola. 10. Não resistiu a uma pedra lançada por David. Maquinismo para tecer. 11. Doutor (abrev.). Andamento natural dos cavalos, entre o passo e o galope. Catedral.

VERTICAIS:

1. Resposta a uma réplica. Gadolínio (s. q.). 2. Pundonor. Confrontar. 3. Escassa. Televisão. Sufixo nominal que traduz a ideia de semelhança ou origem. 4. «A (...) é que engana e não o pescador que tem a cana». (...) Bennett, autora do livro A Outra Metade, com tradução de Tânia Ganho. 5. Rebocar. Reprovar num exame (académico). 6. Ambíguo. 7. Vincula. O maior grau de intensidade. 8. Número de filmes na competição internacional do festival Indie-Lisboa. Acabamento. 9. Raiva. Amoleça. 10. Bastão enfeitado com hera e pânpanos, terminado em forma de pinha e que era o emblema de Baco. Repetes. 11. Autores (abrev.). Difícil. Acusada.

GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Este,
MONTREAL
Tel.: 514.273.9638

VOYAGES VIAGENS CONFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIA

ROYAL LEPAGE
HUMANIA
CENTRE
Agence immobilière
JASON SA
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514 573.6992
jasons@royallepage.ca

IMPORTADOR

BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR
MIGUEL: 514.835.8405
FERNANDO: 514.944.5102
info@beiranova.ca

A VOZ DE PORTUGAL
61 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

MERCEARIAS

Marché SA
Et Fils Inc. Desde 1975
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373
www.saeffils.com

Chouricôr
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma tradição de conhecimento e de compaixão dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

MAITRE EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

CROQUETTES MAIA PASTELARIA PORTUGUESA
2035 BÉLANGER E., H2G1C1
438-387-8990

RENOVAÇÕES

RLA RÉNOVATION
RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
TONY: Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
ESPECIALISTA EM RENOVAÇÕES LIGEIRAS
Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...
T.: 514.668.6281

RENOVAÇÕES

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776 ou 514-717-0776

RESTAURANTE

RESTAURANT Quinta
1851, Ontario E., Montreal
514 563-1211

MR POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

A VOZ DE PORTUGAL
60 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

SEGUROS / FINANCEIROS

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

IG WEALTH MANAGEMENT
REER, CELI, SEGUROS
ESTOU PRONTO PARA VOS AJUDAR
514 623-4705
David.Pereira@ig.ca

assure-toi.ca
SEGUROS
Doença Grave
Invalidez | Vida
PLANO POUPANÇA
- Reforma - Investimentos
- REER-CELI
PAULO F. GONÇALVES
T.: 514 884.0522

SUDOKU

		2		5				
		1			8			2
9					7			1
	4	9						5
		5	6		4	3		
7						2	8	
6			9					3
3			7			1		
				6		7		

ANEDOTAS

Um rapaz de 15 anos chega a casa num Porsche e os pais gritam: – Onde conseguiste isso? Calmamente ele responde: – Acabei de o comprar. – Com que dinheiro? Nós sabemos quanto custa um Porsche. – Bem este custou-me 15 Euros. – Quem venderia um carro destes por 15 euros???? – A senhora ali em cima da rua. Ela viu-me passar de bicicleta e perguntou-me se eu queria comprar o Porsche por 15 euros. – Santo deus – exclamou a mãe, deve abusar das crianças. João vai já lá cima ver o que se passa... O pai foi a casa da senhora enquanto ela plantava calmamente petúnias no jardim apresentou-se como sendo o pai do rapaz a quem ela tinha vendido o Porsche e perguntou-lhe por que tinha feito aquilo. Bem – disse ela – Hoje de manhã o meu marido ligou pensei que estava numa viagem de negócios, mas não. Fugiu e foi de férias com a secretária para o Havai e pediu-me que lhe vendesse o Porsche e lhe mandasse o dinheiro, e eu vendi.

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

Ninhos de Batata Recheados



INGREDIENTES:
Batatas para fritar q.b.
600 grs. de ervilhas
pimenta moída na altura q.b.
sumo de limão q.b.
sal q.b.
óleo q.b.

PREPARAÇÃO: Descasque as batatas e corte-as em palha. lave em água levemente temperada com sal, e enxugue bem sobre um pano dobrado. Num aparelho de arame próprio para esta fritura, acame uma porção de batata formando os ninhos. Comprima interiormente com o cesto mais pequeno e frite separadamente em óleo bem quente. Desenforme com cuidado e escorra. De igual modo, frite as restantes batatas. Coza as ervilhas em água com sal. Escorra e salteie num pouco de manteiga. Retire do lume e tempere com sumo de limão e pimenta. Recheie os ninhos com as ervilhas e sirva. Sirva como acompanhamento de carne de borrego, carne de porco etc.

PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA
TEL.: 514-299-1593**

EMPREGOS

Pavé & Paysagiste **BOISBRIAND** inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.
Nora: 450-628-5472

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval.
Muito bom salário.
PATRICIA: 514-814-0362

DaRocha **WEBSTER** **PAYSAGES**

Companhia de construção e jardins procura pedreiros e homens com experiência no "Pavé uni" melhor salário na indústria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

Contactar David 514-979-5604.
Envie o cv para david@swdla.com
Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer
www.swdla.com

JARDIN PANOS

Precisa-se de grelhador e um cozinheiro para um restaurante situado no Plateau. Deve ter experiência, a tempo inteiro ou parcial.

521 Duluth Este, Montreal

Contactar senhor Panos
514-951-4206

Companhia em paisagismo está a procura de empregados com ou sem experiência com carta de condução.
514-242-7649

SERVICE

D'ENTRETIENS LAGOA

Precisa-se de pessoas para trabalhar na limpeza, em Montreal, Rive-sud, Brossard.
Com ou sem experiência.
José Pimentel: 514-708-6554

JOGO DAS 7 DIFERÊNCIAS



NECROLOGIA



JOSE DE MELO

Faleceu em Laval, no dia 23 Julho de 2021, com a idade de 89 anos. O Sr. José de Melo Vila, esposo da já falecida Maria do Nascimento Linhares, natural da Ribeira Quente, São Miguel, Açores. Deixa na dor seus filhos/as José Adelino, Maria do Carmo (Giuseppe), Denis (Connie), Maria Glória, e Leonardo (Debby), Netos/as, Tommy (Vanessa), Tania, Richard, Alessandro, Giannina, Gil, Martika, Electra, e bisneto Jackson, assim como restantes familiares e amigos.



Serviços funebres
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159, boulevard St-Martin Est, Laval, H7E 4X6
www.memoria.ca

Missa de corpo presente foi quinta-feira 29 de julho às 11h, na Igreja de Nossa Senhora de Fátima em Laval, e foi sepultado no Mausoléu Eulalie Durocher, Notre Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.



MARIA LURDES ALVES BRITO 1945-2021

Faleceu em Laval, no dia 20 de julho de 2021, com 76 anos de idade, senhora Maria Lurdes Alves Brito esposa do já falecido senhor Diamantino Alves Pedro, natural de Ourondo, Portugal. Deixa na dor seus filhos José (Gabriela Bernardo) e Victor, seus netos Jeremy, Lucas e Joy, irmão/ãs, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos.



Serviços fúnebres:
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159, St-Martin E., Laval
www.memoria.ca, 514-277-7778

O velório teve lugar domingo 25 de julho de 2021 das 18h às 21h. O funeral foi celebrado de corpo presente segunda-feira 26 de julho de 2021 às 11h na igreja Holy Name of Jesus em Laval e foi sepultada em crypta no cemitério Mausoléu St-Martin em Laval. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

NECROLOGIA



JOSÉ PEREIRA COUTO

Faleceu em Laval no dia 26 de julho de 2021 com 76 anos, José Pereira Couto natural da Matriz, Cidade da Ribeira Grande, São Miguel, Açores. Deixa numa profunda dor a sua esposa Teresinha Rego Couto, os seus filhos Ricardo (Annie), Luis Filipe (Evelynne), já falecidos Elizabeth e Paulo-David. Suas adoradas netas, Mélanie, Élise e Juliette. Sua irmã e irmãos em São Miguel, Sãozinha, Emmanuel e Herculano, assim como muitos familiares e amigos.



Serviços Funebres:
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159, boulevard St-Martin Est, Laval, H7E 4X6
www.memoria.ca
Tel: 450-663-6003

O velório foi realizado no dia 30 de julho de 2021 das 18h às 21h e no dia 31 das 9h às 11h seguindo-se uma missa no salão e foi sepultado no cemitério St-Vincent-De-Paul em Laval. A família vem por este meio agradecer todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associem na dor. Bem Haja.



MARIA ALICE MARINHO FERREIRA 1935 - 2021

É com grande pesar, que a família vem por este meio informar o falecimento em Montreal, no dia 25 de julho de 2021, com 85 anos de idade, de Maria Alice Marinho Ferreira, viúva de Silvio da Silva Ferreira, natural de Macinhata do Vouga, município de Águeda. Ela deixa na dor o seu filho Tony Ferreira (Pina Mea), as suas netas Alishia Ferreira e Amanda Ferreira, os seus cunhados Avelino Ferreira (Alzira) e Almiro Ferreira (Isabel), os seus sobrinhos e sobrinhas, assim como outros familiares e amigos.



Serviços fúnebres:
MAGNUS POIRIER Inc
6825 Rue Sherbrooke Est, Montréal
Tel.: 514-727-2847 www.magnuspoirier.com
Antonio Rodrigues 514-918-1848

O velório teve lugar na quinta-feira dia 29 de julho de 2021 das 15h às 19h. Seguiu-se a liturgia de corpo presente às 19h na Capela do Complexo funerário. Foi sepultada na sexta-feira dia 30 de julho de 2021 às 12h no Cemitério Le Repos Saint-François d'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Haja.

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausoléu St-Martin
2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduino
Martins



Pedro
Alves

Agora mais perto de si!

Consultas presenciais e por telefone

Maria Helena

(00351) 210 929 000

Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal

www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaMartins/

CARNEIRO: Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: Invista mais na sua relação. Saiba agir com prudência e sabedoria. Saúde: Não se desleixe, cuide de si. Dinheiro: Pense melhor antes de gastar o seu dinheiro. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

TOURO: Carta Dominante: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. Amor: Um amigo pode declarar uma paixão por si, trazendo novo alento ao seu coração. Saúde: Vigie a sua alimentação. Dinheiro: Pode ter uma nova proposta de trabalho. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

GÉMEOS: Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. Amor: Viverá momentos muito felizes e apaixonados a dois. Saúde: Não coma muitos doces, tendência para diabetes. Dinheiro: Pode apostar num novo projeto. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

CARANGUEJO: Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: A vida familiar está favorecida. No amor, reina a união e a cumplicidade. Saúde: Dê mais atenção aos seus pulmões, não fume e evite ambientes poluídos. Dinheiro: Conseguirá dar resposta a tudo o que lhe pedem. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

LEÃO: Carta Dominante: Os Enamorados, que significa Escolha. Amor: Oiça o que o coração lhe diz e faça escolhas mais sensatas. Saúde: Procure que a sua alimentação seja mais rica em vitaminas. Dinheiro: Momento favorável a nível profissional, tem a possibilidade de duplicar rendimentos. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

VIRGEM: Carta Dominante: 4 de Espadas, que significa Inquietação, agitação. Amor: Pode sentir dúvidas em relação ao amor, mas esta fase será passageira. Confie mais nas suas capacidades. Saúde: Tenha maiores cuidados com os olhos. Dinheiro: Possível contratempo que exigirá flexibilidade e capacidade de resposta rápida. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

BALANÇA: Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. Amor: Tudo na vida tem uma solução, não desanime perante as desilusões. Aprenda a conhecer-se melhor. Saúde: Evite enervar-se. Os seus níveis de stress estão muito elevados. Dinheiro: Situação financeira mais instável, seja comedido. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

ESCORPIÃO: Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: Controle a sua impulsividade. Evite alimentar sentimentos como o ciúme e a possessividade. Saúde: Dê mais atenção à sua saúde. Tendência para o desgaste físico e mental. Dinheiro: Procure desempenhar o seu trabalho de forma metódica e organizada. Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

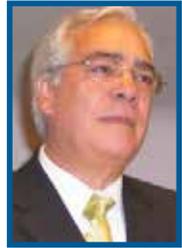
SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. Amor: A sua força interior será essencial para manter a vida em família equilibrada. No amor, terá maior poder de decisão. Saúde: Cuidado com quebras de tensão. Dinheiro: Momento favorável sob o ponto de vista financeiro. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: A Roda da Fortuna, que significa Sorte. Amor: Pode haver acontecimentos inesperados, que deixarão o seu coração sobressaltado. Saúde: Vigie a tensão arterial, tendência para haver descontrolos a este nível. Dinheiro: Será confrontado com surpresas no trabalho. Mostre-se flexível. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

AQUÁRIO: Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. Amor: Diga a verdade, saiba ser honesto com os outros e consigo mesmo. Saúde: Cuide melhor dos seus pés. Atenção ao risco de quedas. Dinheiro: Poderá agora planejar uma viagem. Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

PEIXES: Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez. Amor: Tendência para viver bons momentos a dois. Apesar das contingências, supere sempre as dificuldades, vença os obstáculos e construa o seu caminho! Saúde: Saiba dar uma resposta rápida a qualquer situação que surja. Dinheiro: Mantenha o foco para conseguir atingir os seus fins. Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

Cobertos pelo céu no Pico do Refúgio



ANTÓNIO PEDRO COSTA
Jornalista nos Açores

Sempre me habituei a viver o labirinto das Areias, na sua versão esquadriada em traçados com ângulos perpendiculares, como que saídos de uma régua graduada e vistas do céu o cenário mais parece a teia geométrica perfeita que a mão do homem, ao longo dos séculos, desenhou para aquela destacada zona da Vila de Rabo de Peixe.

No entanto, um dia destes, para meu espanto, numa quinta das Areias vi-me emergido numa paisagem semelhante a um autêntico monte alentejano, cujos horizontes se espraiam pela ilha, abrindo-me à vastidão de um mirante cuja linha da costa norte de S. Miguel dilatavam o tempo e o espaço.

Tudo isto porque decidi usufruir de uma atividade da décima edição do Walk&Talk que aconteceu em São Miguel, de 15 a 24 de Julho, cujos eventos este ano foram presenciais, depois de terem sido adiados em 2020, devido à pandemia de covid-19. Desta feita, sob a divisa "Será por onde formos", o festival reconhecido internacionalmente pretendeu explorar "dimensões de circulação, tempo e encontro e a sua influência na construção de perceções, códigos, movimentos e novas ecologias e comunalidades".

Felizmente, o Walk&Talk estendeu-se até ao Pico do Refúgio, paredes meias com o meu dia a dia, uma quinta do início do século XVII e que ao longo de 300 anos foi um forte de milícias, servindo de posto de vigia e de asilo político aos miguelistas. Foi quinta de laranjais, fábrica de chá e casa de artistas, cuja localização e estrutura fortificada desempenhou um papel importante na vigilância da costa norte contra corsários. Para além disso, naquele espaço foi a casa de campo do insigne pintor e escritor Luís Bernardo Ataíde e a casa onde viveu a escultora Luísa Constantino.

Desta feita, Gustavo Ciriaco, um coreógrafo e artista contextual, cujo trabalho transita entre as artes performativas e as artes da imagem, a arquitetura, a antropologia e a paisagem, ali mostrou aos visitantes o projeto que desenvolveu naquele local e que foi integrado no festival. Igualmente, Gonçalo Lopes desenvolveu projetos onde se intersejam os campos da arquitetura,

urbanismo, arte, construção e educação e Javiera Peón-Veiga, coreógrafa, centrou a sua pesquisa numa associação com a exploração das potencialidades do corpo.

Foi neste contexto que embarcamos na aventura de "Cobertos pelo Céu", um projeto transdisciplinar que se desenvolve ao longo dos 20 hectares da quinta e centrado na relação entre paisagem e arte, com vista à criação de uma coleção de performances e instalações interativas.

A história desta aventura nestes pináculos açorianos transporta-nos a um passeio pelo Parque Alerce Andino, lar dos pinheiros milenares da Patagónia Chilena, em que uma mulher depara-se com a sua finitude e a temporalidade diante da eternidade dos elementos naturais. Unidos pelo que escorre, imprime e não tem nome, espaço vira tempo e o dia torna-se a saga de uma vertigem. LAWAL, cipreste na língua indígena mapuche, dá, assim, nome a este passeio pelo perímetro do Pico do Refúgio, onde a vastidão do percurso é tão pouco verosímil nestas ilhas.

Tive a sorte acabar o interessante trilha, visitando, a bonita ermida daquela quinta, de invocação de Nossa Senhora do Refúgio, recuperada de uma singela capela de oração e que se transformou numa graciosa igreja-nha que o espaço agora oferece numa notória simplicidade, acoplada às casas de campo que preservam a traça original de cada edifício.

Hoje, é o Arquiteto Luís Bernardo Brito e Abreu, filho da escultora, quem recuperou a quinta e instalações agrícolas e as adaptou a casas de campo que escondem um interior contemporâneo de extremo bom gosto, em que detalhes estão fortemente ligados à arte, pela família de pintores, escritores e escultores e que continua a fazer do espaço uma autêntica galeria de arte.

A oportunidade de sermos guiados por um percurso imaginado pelo coreógrafo Gustavo Ciriaco deu-nos a oportunidade de em Rabo de Peixe, num belo dia de sol, nos evadirmos do dia a dia e num passeio carregado de momentos inesperados, percorremos o imaginário cenário do Parque Alerce Andino

Se o Walk&Talk reconfigurou a ilha de São Miguel, tornando-se num dos festivais de arte mais relevantes do país e num emblema de promoção do Arquipélago no exterior, a aventura de "Cobertos pelo Céu", partituras para um passeio ao infinito foi uma fantástica oportunidade para redescobirmos a secular Quinta do Pico do Refúgio.

SEJA NOSSO SÓCIO 20€/ANO

A SUA AJUDA É ESSENCIAL PARA CONTINUARMOS

Supertaça: Sporting isola-se no segundo lugar do 'ranking' e mantém Braga a zero

O Sporting isolou-se hoje em Aveiro no segundo lugar do 'ranking' da Supertaça Cândido de Oliveira em futebol, ao somar o nono troféu, frente ao Sporting de Braga (2-1), deixando para trás o Benfica, que soma oito.

A formação 'leonina' repetiu, sob o comando de Rúben Amorim, o triunfo face aos 'arsenalistas' da edição 1981/82 (1-2 fora e 6-1 em casa), sendo que ganhou

'dragões' somaram mais dois triunfos, já liderados por Sérgio Conceição, ao baterem o Desportivo das Aves por 3-1, em 2017/18, e o Benfica por 2-0, em 2019/20. Não vir "charters" de notificações.

Num embate disputado no Estádio Municipal de Aveiro, em 23 de dezembro de 2020, à porta fechada, devido à pandemia da covid-19, Sérgio Oliveira, aos 25 minutos, de penálti, e o colombiano Luis Díaz, aos 90,

to, que perdeu face ao Boavista em 1978/79, 1991/92 e 1996/97 e ao Vitória de Guimarães em 1987/88.

As restantes 11 equipas que participaram na Supertaça nunca venceram, nomeadamente Sporting de Braga (quatro presenças), Vitória de Setúbal (duas) e Estrela da Amadora, Rio Ave, União de Leiria, Académica, Paços de Ferreira, Leixões, Beira-Mar, Belenenses e Desportivo das Aves (todos uma).



os restantes face a Benfica (1986/87 e 2014/15), FC Porto (1994/95, 1999/00, 2006/07 e 2007/08) e Leixões (2001/02).

Os 'leões' continuam, porém, muito longe do FC Porto, que é o 'rei' incontestável da história da prova, com 22 troféus, mais um do que todos os outros clubes juntos, em 43 edições da prova criada em 1978/79.

A formação 'azul e branca', ausente da edição 2020/21, ao falhar as vitórias na I Liga (Sporting) e Taça de Portugal (Sporting de Braga), lidera o 'ranking' com mais 13 cetros do que os 'leões' e 14 face ao Benfica.

Os 'dragões' são a equipa com mais presenças (31), jogos (55), vitórias (27), golos marcados (70), liderando também nos empates (14). Só 'perdem', para as 'águias', nas derrotas (14 contra 17) e nos golos sofridos (43 contra 44).

Em matéria de recordes, o FC Porto, que tem o jogador (João Pinto, com oito) e o treinador (Artur Jorge, com três) com mais troféus, também foi a equipa que venceu mais vezes seguidas, num total de cinco, entre as edições de 2008/09 e 2012/13.

O conjunto portista bateu sucessivamente Paços de Ferreira (2-0, em 2009), Benfica (2-0, em 2010), Vitó-

selaram o 22.º cetro portista.

Onze das 22 conquistas dos 'azuis e brancos' aconteceram, precisamente, face ao Benfica, em apenas 12 'duelos', o que significa que só perderam uma vez face aos 'encarnados', na edição de 1984/85.

O Vitória de Guimarães foi a outra equipa face à qual o FC Porto também ganhou mais do que uma vez, o que aconteceu em 2010/11 e 2012/13.



Os 'dragões' bateram ainda Estrela da Amadora (1989/90), Sporting de Braga (1997/98), Beira-Mar (1998/99), Boavista (2000/01), União de Leiria (2002/03), Vitória de Setúbal (2005/06), Paços de Ferreira (2008/09), Académica (2011/12) e Desportivo da Aves (2017/18).

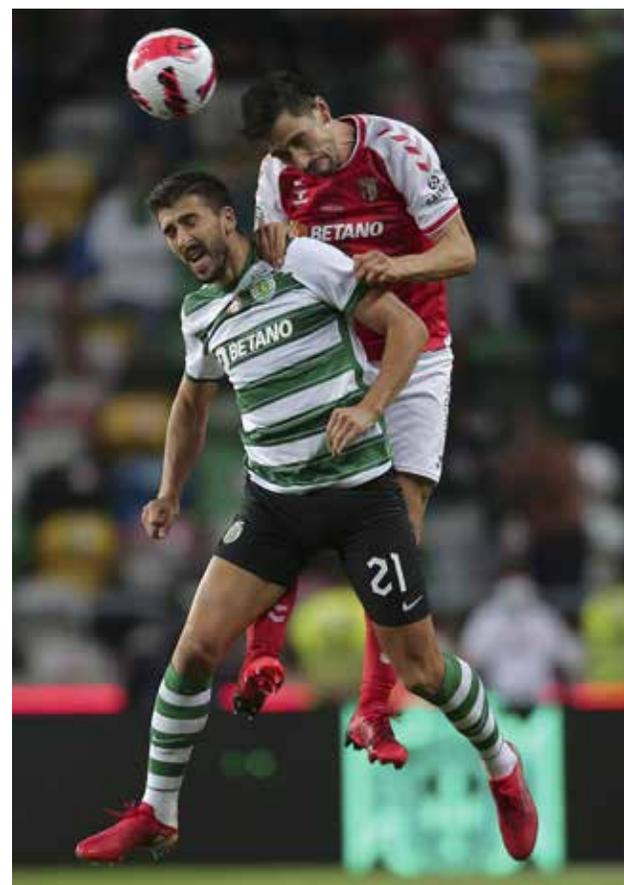
Atrás do Sporting, no terceiro lugar, segue o Benfica, que, além do triunfo de 1984/85 com os 'dragões', bateu duas vezes o Sporting (1979/80 e 2018/19) e uma Belenenses (1988/89), Vitória de Setúbal (2004/05), Rio Ave (2013/14), Sporting de Braga (2015/16) e Vitória de Guimarães (2016/17).

Aos 'grandes', apenas 'fugiram' quatro troféus, o último há quase 24 anos, todos 'patrocinados' pelo FC Por-

A Supertaça começou a disputar-se em 1979 e as duas primeiras edições foram officiosas, com o Boavista a sagrar-se o primeiro vencedor, ao bater o FC Porto em pleno Estádio das Antas por 2-1. A segunda já se disputou em dois jogos.

Já com a 'chancela' oficial da Federação Portuguesa de Futebol (FPF), a prova continuou em duas mãos até 1999/2000, passando em 2000/2001 a realizar-se novamente num só jogo, em campo neutro.

O palco foi variando (Vila do Conde, Setúbal, Guimarães, Coimbra e Leiria), passou três vezes pelo Algarve e instalou-se em Aveiro, que hoje recebeu a Supertaça Cândido de Oliveira pela 11.ª vez, nos últimos 13 anos.



ria de Guimarães (2-1, em 2011), Académica (1-0, em 2012) e, novamente, os vimaranenses (3-0 em 2013).

Após o triunfo sob o comando de Paulo Fonseca, os

F1: Esteban Ocon vence GP da Hungria E Sebastian Vettel foi Desclassificado



HÉLDER DIAS
heldervaledias@gmail.com
Jornalista desportivo

De volta, depois de uma pausa de duas semanas cá estamos nós, na Hungria mais precisamente no famoso circuito de "Hungaroring", para a apresentação da décima primeira etapa do Campeonato do Mundo da Fórmula 1. Um velho traçado com as suas características de dificuldade de ultrapassagens, tem 4381km e serão precisas 70 voltas para se completar a distancia de 306,63 km, foi inaugurado em 1986.



É efectivamente o circuito mais lento em velocidade média no calendário atrás de Mônaco. Lewis Hamilton o qual já venceu aqui na Hungria por oito vezes, em sete poles position conquistadas, poderá este fim de semana alcançar a bonita soma de 100 vitórias em carreira, nas suas 250 participações conseguirá?

No dia 29 de julho o simpático piloto espanhol Fernando Alonso, completou a bonita idade de 40 anos, muitos parabéns Fernando.

A Netflix vai estrear um documentario sobre a vida de Michael Schumacher a 15 de setembro próximo. O documentário mostra-nos imagens jamais vistas do piloto alemão desde a sua participação em Kart até à conquista dos seus sete títulos Mundiais. Uma triste recordação faz 45 anos que o grande piloto Niki Lauda sofreu o seu violento acidente em Nurburgring que o marcou para sempre, ele que inflizmente ja nos deixou aos 70 anos de idade, Descansa em Paz.

Muito público em volta deste circuito, a onda laranja bem presente apoiando Max Verstappen, mas Lewis Hamilton mantém um bom leque de fãs em torno do circuito Começo desta sessão qualificatória com muito calor, a Ferrari a fazer a sua luta contra a McLaren, levando a melhor Carlos Sainz neste Q1, mas altamente dominado por Verstappen e Hamilton. Ficaram por aqui Tsunoda, Alpha Tauri, Russell, Williams, Latifi Williams, Mazepin e Mike Schumacher, Haas que a equipa não conseguiu reparar o monolugar do alemão a tempo para a sua participação nesta sessão qualificatória. Q2 interrompido com bandeira vermelha depois do despiste na curva 14 de Carlos Sainz, Ferrari ele que, bateu forte nos pneus de proteção ficando o espanhol por aqui. Ricardo, McLaren Stroll, Aston Martin, Raikkonen Alfa Romeo. Giovinazzi Alfa Romeo e Sainz da Ferrari, foram os eliminados deste Q2.

Lewis Hamilton, Mercedes, 1.15 419 seg. arranca a pole-position a sua 101 em carreira e a terceira esta época, seguido de Valtteri Bottas, Mercedes, Max Verstappen Red Bull, Sergio Perez, Red Bull, Pierre Gasly, Alpha Tauri, Lando Norris, McLaren, Charles Leclerc, Ferrari, Esteban Ocon, Alpine, Fernando

Alonso, Alpine e Sebastian Vettel, Aston Martin, estes os dez primeiros a largarem. O canadiano Lance Stroll, Aston Martin partira da 12 posição. Recordo que Sergio Perez, Red Bull não conseguiu entrar na última volta qualificatória pois segundo apuramos, Lewis Hamilton, Mercedes rodou lento em pista nos últimos



segundos do tempo regulamentar.

"Não estava a utilizar alguma tática", disse Hamilton.

Domingo, bela questão que se põe e isto a minutos antes da corrida, CHUVA ou não? Acabamos de ver Christian Horner, chefe da Red Bull de guarda chuva na mão e a temperatura em pista a baixar. O que a priori será mesmo uma luta de pneumáticos a partida. E, como sempre, as vermelhas dão lugar as verdes e todas as equipas largaram de pneus intermédios.

Ainda não tínhamos feito os primeiros 610 metros na linha de partida, quando no arranque da corrida



Valtteri Bottas (que largou mal) bateu nas traseiras de Lando Norris, McLaren, levando consigo para fora de pista Sergio Perez, Red Bull, Charles Leclerc, Ferrari, Lance Stroll, Aston Martin. Neutralização da corrida de 15 minutos e nova largada parada, desta feita com Hamilton. Ocon, Vettel, Sainz, Tsunoda, Latifi, Alonso, Russell, Raikkonen e Schumacher nos dez primeiros. Max Verstappen largou da 13 posição.

Mas do nunca visto Hamilton, Mercedes largou sozinho da linha de partida, com os restantes pilotos a entrarem aos pits para mudança des pneus. Mas má tática ou não uma volta mais tarde a Mercedes chama Hamilton para ele também mudar de pneus de volta em pista é o lanterna vermelha. Entretanto temos somente 14 carros em pista pois Mazepin, Haas acabava de abandonar. 19 volta grande luta de aproximação entre Sebastian Vettel (segundo) e Esteban Ocon lider da corrida. Fernando Alonso bate um recorde este na

liderança das corridas... 7 anos entre a ultima vez que o espanhol liderou uma prova. Na 68 volta aquele que rodava em ultimo Lewis Hamilton, ultrapassa Carlos Sainz e o terceiro lugar do pódio ao seu alcance. Vitória bem merecida de Esteban Ocon, Alpine que liderou de ponta a ponta este Grande Prémio da Hungria (a sua primeira vitoria na F1) seguido de Sebastian Vettel e de Lewis Hamilton.

O piloto do dia? Fernando Alonso.

Bravo, bravo Fernando e parabéns

A volta mais rápida foi para Pierre Gasly. Sebastian Vettel, Aston Martin É DESCLASSIFICADO no final da corrida, O carro do piloto alemão não tinha o litro de combustível para a análise final requerido pela FIA, artigo 6.6.2, apenas conseguiram retirar 0.3 litros.

Lewis Hamilton passa assim para segundo e Carlos Sainz completa o pódio. (Sainz sobe ao pódio pela segunda vez graças a penalizações).

Esteban Ocon que no final da corrida felicíssimo agradeceu a Fernando Alonso pela forma como controlou toda a corrida. A Mercedes volta a liderar o Mundial de Construtores com 300 pontos 10 a mais que a Red Bull. Grande Prémio marcado com um enorme erro de Valtteri Bottas logo a partida. Max Verstappen com grandes problemas originado pelo acidente terminou na 10 posição, perdendo assim a liderança do Campeonato de pilotos para Lewis Hamilton. Nota honrosa para a Williams que obtem os primeiros pontos esta época.

RESULTADOS FINAIS

- 1-Esteban Ocon - Alpine-Renault
- 2-Lewis Hamilton - Mercedes
- 3-Carlos Sainz - Ferrari
- 4-Fernando Alonso - Alpine-Renault
- 5-Pierre Gasly - Alpha Tauri
- 6-Yuki. Tsunoda - Alpha Tauri
- 7-Nicholas Latifi - Williams
- 8-George Russel - Williams
- 9-Max Verstappen - Red Bull
- 10-Kimi Raikkonen - Alfa Romeo

Próximo encontro depois destas bem merecidas férias a 29 de agosto no Grande Prémio da Bélgica. Desejamos-lhe boas férias para si caro leitor se for o caso.

Sporting informa sobre a venda de bilhetes para a estreia na Liga

O Sporting informou esta segunda-feira sobre a venda de bilhetes frente ao Vizela, da primeira jornada da Liga, que já terá direito a uma lotação reduzida de adeptos nas bancadas de Alvalade.



A venda de bilhetes tem início esta terça-feira, terça-feira, e será exclusiva a sócios do clube leonino, de acordo com os seguintes critérios:

COM COMPRA GARANTIDA:

- 3.ª feira: lugares especiais e sócios vitalícios
- 4.ª feira: sócios gamebox 2019/20 com 14 a 17 renovações

vação

SEM COMPRA GARANTIDA:

- 5.ª feira: sócios gamebox 2019/20 com 7 a 13 renovações
- 6.ª feira (10h às 14h): sócios gamebox 2019/20 com 1 a 6 renovações
- 6.ª feira (a partir das 15h00): restantes sócios

O SPORTING DEFROTA O VIZELA, NA SEXTA-FEIRA, A PARTIR DAS 15H15.

Patrícia Mamona subiu ao pódio e já recebeu a medalha de prata

A portuguesa Patrícia Mamona recebeu, este domingo, a medalha de prata do triplo salto dos Jogos Olímpicos Tóquio2020, após subir ao pódio no Estádio Olímpico, um dia depois de ter terminado a prova na segunda posição.

Patrícia Mamona subiu ao segundo lugar mais alto do pódio, abriu os braços, acenou para as bancadas e fez uma vénia.

Depois, recebeu a medalha das mãos do membro chileno do Comité Olímpico Internacional Neven Ilic, numa cerimónia em que este responsável esteve acompanhado pela colombiana Ximena Restrepo, medalha de bronze nos 400 metros em Barcelona1992 e atual vice-presidente da World Athletics.

A portuguesa, de 32 anos, conquistou a medalha de prata com a marca de 15,01 metros, uma melhoria de 35 centímetros face ao seu recorde nacional (14,66) com que chegou à capital nipónica.

Na final, a portuguesa só foi batida pela “extraterrestre” venezuelana Yulimar Rojas, que começou por bater o recorde olímpico (15,41 metros) e fechou com o recorde do mundo (15,67).

Mamona estabeleceu em 15,01 o recorde nacional – num concurso em que fez três saltos acima da sua anterior melhor marca (14,91, 15,01 e 14,97) – e assegurou o estatuto de vice-campeã olímpica.



LIGA NOS							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
0-Belenenses SAD	0	0	0	0	0	0	0
0-Benfica	0	0	0	0	0	0	0
0-Boavista	0	0	0	0	0	0	0
0-CD Tondela	0	0	0	0	0	0	0
0-Estoril Praia	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Arouca	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Famalicão	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Porto	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Vizela	0	0	0	0	0	0	0
0-Gil Vicente	0	0	0	0	0	0	0
0-Marítimo	0	0	0	0	0	0	0
0-Moreirense	0	0	0	0	0	0	0
0-Paços de Ferreira	0	0	0	0	0	0	0
0-Portimonense	0	0	0	0	0	0	0
0-Santa Clara	0	0	0	0	0	0	0
0-SC Braga	0	0	0	0	0	0	0
0-Sporting	0	0	0	0	0	0	0
0-V. Guimarães	0	0	0	0	0	0	0

1ª JORNADA			
06/08	Sporting	15:15	FC Vizela
07/08	FC Arouca	7:15	Estoril Praia
	Moreirense	13:00	Benfica
	Marítimo	15:30	SC Braga
08/08	CD Tondela	10:30	Santa Clara
	Guimarães	10:30	Portimonense
	FC Porto	13:00	Belenenses
	P. Ferreira	15:30	FC Famalicão
09/08	Gil Vicente	15:15	Boavista

LIGAPRO LEDMAN							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
0-Académica OAF	0	0	0	0	0	0	0
0-Académico de Viseu	0	0	0	0	0	0	0
0-Benfica B	0	0	0	0	0	0	0
0-Casa Pia	0	0	0	0	0	0	0
0-CD Mafra	0	0	0	0	0	0	0
0-Est. Amadora	0	0	0	0	0	0	0
0-Farense	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Penafiel	0	0	0	0	0	0	0
0-FC Porto B	0	0	0	0	0	0	0
0-Feirense	0	0	0	0	0	0	0
0-GD Chaves	0	0	0	0	0	0	0
0-Leixões	0	0	0	0	0	0	0
0-Nacional	0	0	0	0	0	0	0
0-Rio Ave	0	0	0	0	0	0	0
0-SC Covilhã	0	0	0	0	0	0	0
0-Trofense	0	0	0	0	0	0	0
0-Varzim	0	0	0	0	0	0	0
0-Vilafranquense	0	0	0	0	0	0	0

1ª JORNADA			
07/08	Aca. de Viseu	6:00	Casa Pia
	Varzim	9:00	GD Chaves
	FC Porto B	13:00	Trofense
	Feirense	14:30	SC Covilhã
08/08	Est. Amadora	6:00	CD Mafra
	Rio Ave	9:00	Académica OAF
	Benfica B	13:00	Nacional
09/08	Vilafranquense	13:00	FC Penafiel
10/08	Leixões	13:00	Farense

GRUPO EAST							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-NE Revolution	36	17	11	3	3	33	21
2-Orlando City	28	16	8	4	4	26	21
3-Nashville SC	27	16	6	9	1	25	15
4-New York City FC	26	15	8	2	5	30	16
5-Philadelphia Union	25	17	6	7	4	21	17
6-Columbus Crew	24	16	6	6	4	17	16
7-CF Montréal	22	16	6	4	6	21	20
8-DC United	21	16	6	3	7	21	18
9-NY Red Bulls	18	15	5	3	7	20	20
10-Toronto FC	14	16	3	5	8	21	33
11-FC Cincinnati	14	15	3	5	7	17	29
12-Atlanta United	14	16	2	8	6	16	21
13-Chicago Fire	13	16	3	4	9	18	28
14-Inter Miami CF	12	14	3	3	8	12	24
13-Toronto FC	9	13	2	3	8	17	30
14-Inter Miami CF	8	11	2	2	7	9	17

GRUPO WEST							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Seattle Sounders	32	17	9	5	3	25	13
2-Sporting KC	30	16	9	3	4	29	19
3-LA Galaxy	28	16	9	1	6	27	27
4-Colorado Rapids	27	15	8	3	4	22	16
5-Los Angeles FC	23	16	6	5	5	22	19
6-Minnesota United	23	16	6	5	5	19	21
7-Real Salt Lake	21	15	5	6	4	24	16
8-Portland Timbers	19	15	6	1	8	19	26
9-Houston Dynamo	18	16	3	9	4	17	20
10-FC Dallas	17	16	4	5	7	20	24
11-SJ Earthquakes	17	16	4	5	7	18	25
12-Vancouver Whitecaps	15	16	3	6	7	18	27
13-Austin FC	13	15	3	4	8	10	16

FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE
FERRARA

STEVEN ANDRE
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS
DE TUDO!



514 779-7413 LEDUO.CA

<p>VENDE-SE 6765 Rue de la Roche 849 900 \$ NOVO NO MERCADO DUPLEX - ROSEMONT/ PETITE PATRIE</p>	<p>VENDE-SE 6374 - 6382 Av. De Lorimier 1 649 000 \$ NOVO NO MERCADO 5PLEX - ROSEMONT</p>	<p>VENDE-SE 6302 Rue St-Dominique 439 000 \$ NOVO NO MERCADO CONDO - PETITE ITALIE</p>	<p>VENDE-SE 6975 Rua Garnier 949 900 \$ NOVO NO MERCADO 3PLEX - ROSEMONT / PETITE PATRIE</p>	<p>VENDE-SE 6301 AV. Chateaubriand 1 049 000 \$ NOVO NO MERCADO 3PLEX - ROSEMONT / PETITE PATRIE</p>
---	--	---	---	---

- ✓ 26 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA **PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO**

- ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

AS NOSSAS CASAS VENDIDAS!

<p>CONDO VENDIDO ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>	<p>QUADRUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE VILLERAY/ST-MICHEL</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>CONDO LUXUOSO COTTAGE VILLERAY</p>	<p>DUPLEX VENDU VILLERAY/ST-MICHEL</p>
<p>MAISON VENDIDO MAISON DE VILLE/VILLERAY</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE POINTE-AUX-TREMBLES</p>	<p>COTTAGE VENDU VIMONT/LAVAL</p>	<p>QUADRUPLEX VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>CONDO VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>VENDIDO ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>

AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL LAVAL BROSSARD ROSEMONT VILLERAY